

# HOMEDICS®

LEADERS IN BEAUTY & WELLBEING



# CORDLESS DOUBLE-BARREL

RECHARGEABLE BODY MASSAGER

**3 YEAR GUARANTEE**

SP-180J-EU2



Register your product today at  
[www.homedics.co.uk/product-registration](http://www.homedics.co.uk/product-registration)

## PRODUCT FEATURES



Fig. 1



Fig. 2

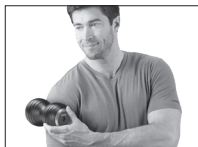


Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

## INSTRUCTIONS FOR USE:

1. Your unit should arrive charged to approx 30% capacity. When charging the unit ensure the power supply voltage is 5V dc with a max current of 1A. The power button will illuminate red when charging and will change to green once fully charged. The unit should be charged after 5 hours of charge time. A full charge will last up to 2 hours.
2. This massager is versatile and can be used for neck, shoulder, back, legs, arms and feet (Fig. 1-3). For use on neck, shoulders, or back, attach the adjustable straps to the ends of the unit (Fig. 4), use the straps to hold the massager in the desired area. The double-barrel design allows the massager to roll up and down your body relaxing muscles and alleviating pain as it rolls.
3. To activate the massage action, short press the power button (Fig. 5) and the vibration waves will start on the lowest setting. Press 2 seconds to medium intensity and press 2 seconds again to experience the highest intensity. To turn the unit off, short press and turn off.
4. When not in use, store your Cordless Double-Barrel Massager in its convenient drawstring storage bag.

### Cleaning

- Unplug the appliance and allow to cool before cleaning. Clean only with a soft, slightly damp sponge.
- Never allow water or any other liquids to come into contact with the appliance. Do not immerse in any liquid to clean.
- Never use abrasive cleaners, brushes, glass / furniture polish, paint thinner etc to clean.

### Storage

Place the appliance in its bag or in a safe, dry, cool place. Avoid contact with sharp edges or pointed objects which might cut or puncture the fabric surface. To avoid breakage, DO NOT wrap the power cord around the appliance. DO NOT hang the unit by the cord.

## PRODUKTMERKMALE



1. Ein-/Ausschalter - Massage ein/aus
2. Ladeanschluss
3. Abnehmbare Riemen



Abb. 1



Abb. 2



Abb. 3




Abb. 4



Abb. 5

## BEDIENUNGSANLEITUNG:

1. Das Gerät sollte bei Erhalt zu rund 30 % geladen sein. Vorgeschriebener Ladestrom: 5 V Gleichstrom mit max. 1 A. Der Ein-/Ausschalter  leuchtet rot, solange das Gerät lädt und wechselt auf grün, sobald es vollständig aufgeladen ist. Das vollständige Aufladen des Geräts dauert 5 Stunden. Eine volle Ladung hält bis zu 2 Stunden.
2. Dieses Massagegerät ist vielseitig einsetzbar und kann für Nacken, Schultern, Rücken, Beine, Arme und Füße verwendet werden (Abb. 1–3). Zur Verwendung an Nacken, Schultern oder Rücken befestigen Sie die verstellbaren Riemen an den Enden des Geräts (Abb. 4) und halten es mittels der Riemen an den gewünschten Bereich. Dank der beiden Rollen kann das Massagegerät am jeweiligen Körperteil auf- und abbewegt werden, was zur Entspannung der Muskeln und Schmerzlinderung beiträgt.
3. Drücken Sie zur Aktivierung der Massagefunktion kurz auf die Ein-/Ausschalttaste (Abb. 5). Das Gerät beginnt auf der untersten Stufe zu vibrieren. Drücken Sie die Taste für 2 Sekunden, um die mittlere Stufe und noch einmal 2 Sekunden, um die höchste Stufe einzustellen. Drücken Sie die Taste kurz, um das Gerät auszuschalten.
4. Verstauen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch in dem praktischen Aufbewahrungstasche mit Kordelzug.

### Pflege

- Netzstecker ziehen und Gerät vor dem Reinigen abkühlen lassen. Zur Reinigung ausschließlich einen weichen, leicht befeuchteten Schwamm verwenden.
- Das Gerät darf nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen.
- Das Gerät zur Reinigung nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Zur Reinigung keine scheuernden Reinigungsmittel, Bürsten, Glas-/Möbelpolituren, Farbverdünner oder Ähnliches verwenden.

### Lagerung

Gerät in seinem Beutel oder an einem sicheren, trockenen und kühlen Ort aufbewahren. Nicht mit scharfen Kanten oder spitzen Gegenständen in Kontakt bringen, da diese den Stoffbezug zerschneiden oder durchstechen könnten. Zur Vermeidung von Kabelbruch das Netzkabel NICHT um das Gerät wickeln. Gerät NICHT am Kabel aufhängen.

## FONCTIONS ET COMPOSANTS DU PRODUIT



1. Alimentation - massage marche / arrêt
2. Port de chargement
3. Bretelles amovibles



Figure. 1



Figure. 2

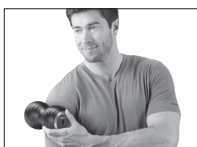


Figure. 3




Figure. 4



Figure. 5

## NOTICE D'UTILISATION

1. Votre appareil doit être livré chargé à environ 30 % de sa capacité. Lorsque vous chargez l'appareil, assurez-vous que la tension d'alimentation est de 5 VCC, avec une intensité de courant maximale de 1 A. Le bouton de mise en marche  s'illuminera en rouge lors de son chargement, et passera au vert lorsqu'il est entièrement chargé. 5 heures de chargement doivent suffire pour charger l'appareil. Le chargement complet vous offre jusqu'à 2 heures d'autonomie.
2. Cet appareil de massage est polyvalent : il peut s'utiliser sur le cou, les épaules, le dos, les jambes, les bras et les pieds (figure 1 - 3). Lors d'une utilisation sur le cou, les épaules ou le dos, attachez les sangles ajustables aux extrémités de l'appareil (figure 4), utilisez les sangles pour maintenir l'appareil de massage sur la zone désirée. Le design à double balle de massage permet à l'appareil de massage de rouler sur la peau, détendant les muscles et soulageant la douleur lors de son passage.
3. Pour activer l'effet massant, appuyez brièvement sur le bouton de mise en marche (figure 5) ; des ondes vibratoires commenceront à être émises sur le réglage le plus bas. Appuyez 2 secondes pour une intensité moyenne et encore 2 secondes pour obtenir l'intensité maximale. Pour éteindre l'appareil, appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt.
4. Lorsqu'il n'est pas utilisé, votre appareil de massage sans fil à double balle doit être conservé dans son sac de rangement à cordon coulissant.

### Nettoyage

- Débranchez l'appareil et laissez re-froidir avant de le nettoyer. Nettoyez uniquement avec une éponge douce et légèrement humide.
- Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides entrer en contact avec l'appareil.
- Ne nettoyez pas l'appareil en l'immergeant dans un liquide.
- N'utilisez jamais de brosses, produits abrasifs, lustrant pour vitre/mobilier, décapant peinture, etc. pour le nettoyage.

### Rangement

Rangez l'appareil dans son carton ou dans un endroit sûr, sec et frais. Évitez tout contact avec des rebords tranchants ou des objets pointus, car ils pourraient déchirer ou trouser la surface du tissu.  
**NE PAS** enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil

## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO



imágenes 1



imágenes 2



imágenes 3




imágenes 4



imágenes 5

## INSTRUCCIONES DE USO

1. La unidad debería llegar con una carga aproximada del 30 % de su capacidad. Al cargar la unidad, asegúrese de que la tensión de alimentación sea de 5 V CC con una corriente máxima de 1 A. El botón de encendido/apagado  se iluminará de color rojo durante la carga y cambiará a color verde cuando esté completamente cargado. El aparato debería tardar 5 horas en cargarse. Una carga completa dura hasta 2 horas.
2. Este masajeador es versátil y se puede usar sobre el cuello, los hombros, la espalda, las piernas, los brazos y los pies (imágenes 1-3). Para utilizarlo sobre el cuello, los hombros o la espalda, fije las correas ajustables a ambos extremos del aparato (imagen 4) y use las correas para sujetar el masajeador en la posición deseada. El diseño doble permite que el masajeador ruede hacia arriba y hacia abajo sobre su cuerpo, relajando los músculos y aliviando el dolor mientras rueda.
3. Para activar el masaje, pulse brevemente el botón de encendido (Imagen 5) y las ondas vibratorias se iniciarán en la intensidad más baja. Pulse el botón durante 2 segundos para disfrutar de la intensidad media y vuelva a pulsarlo durante 2 segundos para la intensidad más alta. Para apagar el aparato, pulse brevemente el botón.
4. Cuando no esté en uso, guarde su masajeador Cordless Double-Barrel en la práctica bolsa de almacenamiento.

### Limpieza

- Desenchufe el dispositivo y deje que se enfríe antes de limpiarlo. Límpielo únicamente con una esponja suave ligeramente humedecida.
- Nunca permita que el aparato entre en contacto con agua u otros líquidos.
- No lo sumerja en ningún líquido para limpiarlo.
- Nunca utilice limpiadores abrasivos, cepillos, limpiavidrios/limpiamuebles, disolvente de pintura, etc. para limpiarlo.

### Almacenamiento

Guarde el dispositivo dentro de su caja en un lugar fresco, seco y seguro. Evite el contacto con bordes afilados u objetos puntiagudos que puedan cortar o rasgar la superficie de tela.

Para evitar roturas, NO enrolle el cable alrededor del aparato.

NO cuelgue la unidad por el cable.

## CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO



1. Power - massaggio on / off
2. Porta di ricarica
3. Cinghie staccabili



Fig. 1



Fig. 2

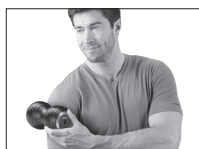


Fig. 3




Fig. 4



Fig. 5

## ISTRUZIONI PER L'USO

1. L'unità viene consegnata con una batteria carica all'incirca per il 30%. Prima di ricaricarla, verificare che la tensione di alimentazione sia di 5VCC, con una corrente massima di 1 A. Il pulsante di accensione  si illumina in rosso durante la carica e diventa verde a carica completa. Ricaricare l'unità dopo 5 ore di caricamento. Una carica completa dura fino a 2 ore.
2. Questo massaggiatore è versatile e può essere usato su collo, spalle, schiena, gambe, braccia e piedi (Fig. 1-3). Per l'uso su collo, spalle o schiena, agganciare le fasce regolabili alle estremità dell'unità (Fig. 4), usare le fasce per mantenere il massaggiatore nella zona desiderata. Il design a doppio braccio permette al massaggiatore di scorrere in alto e in basso sul corpo, rilassando i muscoli e alleviando il dolore durante il massaggio.
3. Per attivare l'azione massaggiante, premere brevemente il pulsante di accensione (Fig. 5); le onde vibranti inizieranno con l'impostazione più bassa. Premere per 2 secondi per onde di intensità media e premere ancora per altri 2 secondi per onde di intensità massima. Per spegnere l'unità, premere brevemente il pulsante.
4. Quando non viene utilizzato, riporre il massaggiatore nella sua comoda custodia con coulisse.

### Pulizia

- Scollegare l'apparecchio dalla presa e lasciarlo raffreddare prima di procedere alla pulizia. Pulire solo con una spugna delicata leggermente umida.
- Non lasciare che l'acqua o altri liquidi entrino in contatto con l'apparecchio.
- Non immergere in alcun liquido per pulire.
- Non usare mai detersivi, spazzole, lucidanti per vetro/mobili, solventi per vernici ecc. per pulire.

### Stoccaggio

Custodire l'apparecchio all'interno della confezione oppure in un luogo fresco, asciutto e sicuro.

Evitare il contatto con spigoli vivi oppure oggetti appuntiti che potrebbero lacerare o forare il rivestimento in tessuto.

NON avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'unità.

NON appendere il prodotto dal cavo elettrico.

## CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO



Fig. 1



Fig. 2

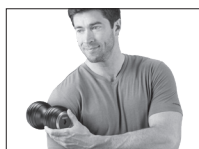


Fig. 3




Fig. 4



Fig. 5

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. A sua unidade deverá chegar carregada a aproximadamente 30% de capacidade. Ao carregar a unidade certifique-se de que a tensão da fonte de alimentação é de 5 Vdc com uma corrente máxima de 1 A. O botão de alimentação  acenderá a vermelho ao carregar e mudará para verde quando estiver completamente carregado. A unidade deverá ficar carregada após 5 horas de tempo de carga. Uma carga completa durará até 2 horas.
2. Este massajador é versátil e pode ser utilizado no pescoço, ombros, costas, pernas, braços e pés (Fig. 1-3). Para utilização no pescoço, ombros ou costas, fixe as correias ajustáveis nas extremidades da unidade (Fig. 4) e utilize as correias para segurar o massajador na área desejada. O design de rolo duplo permite que o massajador role para cima e para baixo, relaxando os músculos e aliviando a dor enquanto rola.
3. Para ativar a ação de massagem, pressione brevemente o botão de alimentação (Fig. 5) e as ondas de vibração começarão na definição mais baixa. Pressione durante 2 segundos para intensidade média e novamente por 2 segundos para experimentar a intensidade mais elevada. Para desligar a unidade, pressione brevemente e desligue.
4. Quando não estiver a ser utilizado, guarde o seu massajador de rolo duplo sem fios no conveniente saco com cordão.

### Limpeza

- Desligue o aparelho da tomada e aguarde até que arrefeça antes de o limpar. Limpe apenas com uma esponja macia, levemente húmida.
- Nunca permita que água ou quaisquer outros líquidos entrem em contacto com o aparelho.
- Não mergulhe em líquido para limpar.
- Nunca utilize soluções de limpeza abrasivas, escovas, abrillantador de vidros ou cera para mobiliário, diluente, etc., para limpar.

### Armazenamento

Coloque o aparelho na respetiva caixa, num local seguro, seco e fresco. Evite o contacto com arestas afiadas ou objetos pontiagudos que possam cortar ou perfurar a superfície de tecido.  
NÃO enrole o cabo de alimentação em

## PRODUCTKENMERKEN



afb. 1



afb. 2



afb. 3



afb. 4



afb. 5

## GEBRUIKSAANWIJZING

1. Uw apparaat zou bij ontvangst een capaciteit van ongeveer 30% moeten hebben. Zorg er bij het opladen van het apparaat voor dat de voedingsspanning 5V DC is met een maximale stroom van 1A. De aan/uit-knop  licht rood op tijdens het opladen en wordt groen zodra het apparaat volledig is opgeladen. Het apparaat moet na 5 uur volledig zijn opgeladen. Het apparaat is volledig opgeladen tot wel 2 uur te gebruiken.
2. Dit veelzijdige massageapparaat is te gebruiken voor nek, schouders, rug, benen, armen en voeten (afb. 1-3). Bevestig de verstelbare bandjes aan het uiteinde van het apparaat (afb. 4) om het massageapparaat tijdens het masseren van nek, schouders of rug in de gewenste positie te houden. Het tweevoudige massageapparaat kan eenvoudig omhoog en omlaag langs het lichaam bewegen om de spieren te ontspannen en pijn te verlichten.
3. Druk de aan/uit-knop (afb. 5) kort in om op de laagste vibratie-instellingen te beginnen met masseren. Druk 2 seconden in voor gemiddelde intensiteit en druk nogmaals 2 seconden in voor de hoogste intensiteit. Druk de knop kort in om het apparaat uit te schakelen.
4. Berg de Cordless Double-Barrel Massager na gebruik op in het handige opbergzakje met trekkoord.

### Reinigen

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen alvorens het te reinigen. Alleen reinigen met een zachte, licht vochtige spons.
- Houd het apparaat uit de buurt van water of andere vloeistoffen.
- Niet onderdompelen in een vloeistof om het apparaat te reinigen.
- Gebruik nooit schurende reinigingsmiddelen, borstels, glas- / meubelpoets, verfverduunners enz. om het apparaat mee schoon te maken.

### Opslag

Stop het apparaat in zijn doos of leg het op een veilige, droge en koele plek. Voorkom dat het scherpe randen of spitsse voorwerpen raakt, die het stoffen oppervlak zouden kunnen beschadigen of doorboren. Wickel het netsnoer NOOIT om het apparaat. Het apparaat NOOIT aan het netsnoer ophangen.



## PRODUKTEGENSKAPER



Fig. 1



Fig. 2

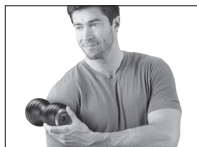


Fig. 3




Fig. 4



Fig. 5

## BRUKSANVISNING

1. Enheten din skal ankomme ladet til ca. 30 % kapasitet. Når du lader enheten, må du sørge for at strømforsyningsspenningen er 5V dc med en maksimal strømstyrke på 1 A. Av/på-knappen  lyser rødt under ladning og lyser grønt når den er fulladet. Enheten skal være fullstendig ladet etter fem timers ladetid. En full lading varer opptil to timer.
2. Denne massasjeenheten er allsidig og kan brukes til nakke, skulder, rygg, ben, armer og føtter (fig. 1–3). Fest de justerbare stroppene til endene av enheten for bruk på nakke, skulder eller rygg (fig. 4). Bruk stroppene til å holde massasjeenheten på det ønskede området. Dobbeltekuledesignet gjør det mulig for massasjeenheten å rulle opp og ned på kroppen, noe som hjelper til med å avslappe muskler og lindre smerter mens den ruller.
3. For å aktivere massasje-funksjonen trykker du kort på strømknappen (fig. 5), og vibrasjonsbølgene vil starte på den laveste innstillingen. Trykk i 2 sekunder for middels intensitet og igjen 2 sekunder for å få maksimal intensitet. For å slå av enheten, trykk kort og slå av.
4. Når det ikke er i bruk, oppbevarer du det trådløse, tokulede massasje-verktøyet i den praktiske oppbevaringsposen.

### Rengjøring

- Trekk ut støpslet og la apparatet kjøles ned før rengjøring. Rengjør kun med en myk, lett fuktet svamp.
- La aldri vann eller andre væsker komme i kontakt med apparatet.
- Ikke senk enheten i noen som helst slags væske for å rengjøre den.
- Aldri bruk skuremidler, børster, glass-/møbelrens, malingstynner osv. for å rengjøre.

### Oppbevaring

- Sett apparatet i esken det kom i eller på et trygt, tørt, kjølig sted. Unngå kontakt med skarpe kanter eller spisse gjenstander som kan kutte eller punktere overflaten av tekstil.
- IKKE kveil strømledningen rundt apparatet.
- IKKE heng enheten etter strømledningen.

## PRODUKTEGENSKAPER



1. Power - massage på / av
2. Laddningsport
3. Avtagbara remmar



bild. 1



bild. 2

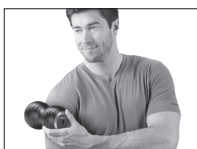


bild. 3




bild. 4



bild. 5

## BRUKSANVISNING

1. Enheten levereras uppladdad till cirka 30 % kapacitet. Se till att strömtillförseln är 5 V DC med en maximal strömstyrka på 1 A när enheten laddas. Strömknappen  lyser rött vid laddning och växlar till grönt när den är fulladdad. Enheten bör vara laddad efter 5 timmars laddning. En fulladdad enhet varar upp till 2 timmar.
2. Denna massageapparat är mångsidig och kan användas för nacke, axel, rygg, ben, armar och fötter (bild 1-3). För användning på nacke, axlar eller rygg fäster du de justerbara remmarna i enhetens ändar (fig. 4) och använder remmarna för att hålla massageapparaten i önskat område. Dubbeldesignen gör att massageapparaten kan rulla upp och ner för kroppen och slappna av muskler och lindra smärta när den rullar.
3. För att aktivera massagefunktionen trycker du snabbt på strömbrytaren (bild 5) så kommer vibrationsvägorna att starta på den lägsta inställningen. Tryck 2 sekunder för medelintensitet, och tryck 2 sekunder en gång till för att uppleva högsta intensitet. Tryck snabbt på strömbrytaren för att stänga av enheten.
4. Förvara din två-stiftade sladdlösa massageapparat i den praktiska förvaringspåsen när den inte används.

### Rengöring

- Stäng av enheten och låt den svalna före rengöring. Rengör endast med en mjuk, lätt fuktad svamp.
- Låt aldrig vatten eller någon annan vätska komma i kontakt med apparaten.
- Sänk inte ner apparaten i någon vätska för rengöring.
- Använd aldrig slipande rengöringsmedel, borstar, glas-/möbelpolish, thinner eller liknande för rengöring.

### Förvaring

Placera apparaten i sin förpackning eller på en säker, torr och sval plats. Undvik kontakt med vassa kanter eller spetsiga föremål som kan skära in i eller punktera tygets yta. Linda INTE sladden runt apparaten. Häng INTE apparaten i sladden.

## TUOTTEEN OMINAISUUDET



1. Virta - hieronta päälle / pois
2. Latausportti
3. Irrotettavat hinnat



kuva 1



kuva 2



kuva 3




kuva 4



kuva 5

## KÄYTTÖOHJEET

1. Toimittaessa laitteen varaus on noin 30 %. Varmista laitetta ladattaessa, että verkkojännite on 5 V (DC) ja että enimmäisvirta on 1 A. Virtapainikkeessa q palaa  latauksen aikana punainen merkivalo, ja se muuttuu vihreäksi, kun akku on täynnä. Laitteen latausaika on noin viisi tuntia. Täysi akku kestää jopa kaksi tuntia.
2. Tämä hierontalaite on monikäyttöinen, ja sitä voidaan käyttää niskaan, olkapäähän, selkään, sääriin, käsivarsiin ja jalkateriin (kuva 1-3). Kun haluat hieroa niskaa, hartioita tai selkää, kiinnitä säädettävät hinnat yksikön päihin (kuva 4) ja pidä hierontalaitetta hihnojen avulla halutussa kohdassa. Kaksipalloisen hierontalaitteen rakenne mahdollistaa sen rullaamisen ylös ja alas kehon eri osia pitkin, jolloin se rentouttaa lihaksia ja lievittää kipua.
3. hierontatoiminto aktivoituu painamalla virtapainiketta (kuva 5) lyhyesti. Tärinäaallot käynnistyvät pienimmällä asetuksella. Paina 2 sekuntia, kun haluat käyttää keskimmäistä asetusta, ja paina uudelleen 2 sekuntia, kun haluat käyttää suurinta asetusta. Sammuta laite painamalla painiketta lyhyesti.
4. Kun johdoton kaksipalloinen hierontalaite ei ole käytössä, säilytä sitä kätevässä nauhalla kiristettävässä pussissa.

### Puhdistus

- Kytke virta pois laitteesta ja anna sen jäähtyä ennen kuin puhdistat sen. Puhdista ainoastaan pehmeällä, hieman kostealla sienellä.
- Älä koskaan altista laitetta vedelle tai muille nesteille.
- Älä upota mihinkään nesteeseen puhdistamista varten.
- Älä koskaan käytä hankaavia puhdistusaineita, harjoja, lasin / huonekalun kiillotusaineita, maalin ohentimia jne. puhdistukseen.

### Säilytys

- Aseta laite omaan laatikkoonsa tai turvalliseen, kuivaan ja viileään paikkaan.
- Vältä kosketusta kovien kulmiin tai teräviin esineisiin, jotka saattavat leikata tai repiä kangaspintaa.
- Vältä vahingoittamasta laitetta ÄLÄ kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.
- ÄLÄ riiputa laitetta virtajohdosta.

## PRODUKTEGENSKABER



1. Power - massage til / fra
2. Opladningsport
3. Aftagelige stropper



Fig. 1



Fig. 2

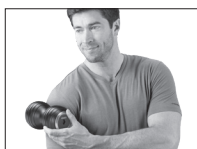


Fig. 3




Fig. 4



Fig. 5

## BRUGSANVISNING

1. Enheden leveres med omkring 30 % opladning. Når du oplader enheden, skal du sørge for, at strømforsyningsspændingen er 5 V jævnstrøm med en maksimal strøm på 1 A. Tænd/sluk-knappen  lyser rødt under opladning og skifter til grønt, når den er fuldt opladet. Enheden bør være opladet efter 5 timers opladningstid. En fuld opladning holder op til 2 timer.
2. Dette massageapparat er alsidigt og kan bruges til hals, skulder, ryg, ben, arme og fødder (fig. 1-3). Til brug på hals, skuldre eller ryg skal de justerbare remme fastgøres i enderne af enheden (fig. 4). Brug remmene til at holde massageapparatet i det ønskede område. Designet med to tromler gør det muligt for massageapparatet at rulle op og ned på kroppen, mens du slapper af i musklerne, og lindrer smerter, når den ruller.
3. Aktiver massagefunktionen ved at trykke kortvarigt på tænd/sluk-knappen (fig. 5), hvorefter vibrationsbølgerne starter på den laveste indstilling. Tryk i 2 sekunder for at aktivere mellem intensitet, og tryk i 2 sekunder igen for at aktivere den højeste intensitet. Sluk enheden ved at trykke kortvarigt på tænd/sluk-knappen.
4. Når den ikke er i brug, skal du opbevare din trådløse massageenhed med dobbelt tromle i den praktiske opbevaringspose med træksnor.

### Rengøring

- Sluk for strømmen til apparatet, og lad det køle af inden rengøring. Rengør kun med en blød, let fugtig svamp.
- Lad aldrig vand eller andre væsker komme i kontakt med apparatet.
- Må ikke nedsænkes i væske for at rengøre.
- Brug aldrig slibende rengøringsmidler, børster, poleringsmiddel til glas/møbler, fortynder eller lignende ved rengøring.

### Opbevaring

Opbevar apparatet i boksen eller på et sikkert, tørt og køligt sted. Undgå kontakt med skarpe kanter eller spidse genstande, som kan skære hul i eller gennembore stoffets overflade. Rul IKKE strømkablet rundt om apparatet. Hæng IKKE apparatet op i ledningen.

## ÜRÜN ÖZELLİKLERİ



1. Güç - masaj açık / kapalı
2. Şarj bağlantı noktası
3. Çıkarılabilir kayışlar



Şekil 1



Şekil 2



Şekil 3



Şekil 4



Şekil 5

## KULLANMA TALİMATI

1. Masaj aletiniz, yaklaşık %30 kapasiteye kadar şarj edilmiş olmalıdır. Aleti şarj ederken, güç kaynağı voltajının maksimum 1A akımla 5V dc olduğundan emin olun. Cihaz şarj olurken, güç tuşu kırmızı renkte yanacak ve tam şarj olduğunda yeşile dönecektir. 5 saatlik şarj süresinden sonra cihaz şarj olacaktır. Cihazın tam şarj olması 2 saat kadar sürer.
2. Bu masaj aleti çok yönlüdür ve boyun, omuz, sırt, bacak, kol ve ayaklarda kullanılabilir (Şekil 1-3). Boyun, omuz veya sırtta kullanmak için ayarlanabilir kayışları gövdenin uçlarına bağlayın (Şekil 4) ve kayışları, masaj aletini istenen bölgede tutmak için kullanın. Çift küreli tasarım, masaj aletinin vücudunuzda aşağı yukarı hareket ederek kaslarınızı rahatlatmasını ve ağrınızı hafifletmesini sağlar.
3. Masaj etkisini etkinleştirmek için, güç butonuna kısa süreyle basın (Şekil 5); titreşim dalgaları en düşük ayarda çalışmaya başlayacaktır. Orta yoğunluk için 2 saniye boyunca basın ve en yüksek yoğunluğu deneyimlemek için tekrar 2 saniye boyunca basın. Üniteyi kapatmak için, kısaca basın ve kapatın.
4. Kablosuz Çift Küreli Masaj Aletinizi kullanmadığınızda, kullanışlı büzgünlü saklama torbasında saklayın.

### Temizleme

- Aleti fişten çıkarın ve temizleme öncesinde soğumasını bekleyin. Sadece yumuşak, hafif nemli bir süngerle temizleyin.
- Su ya da başka herhangi bir sıvının aletle temasına asla izin vermeyin. Temizlemek için herhangi bir sıvı içerisine batırmayın.
- Temizlemek için asla aşındırıcı temizleyiciler, fırçalar, cam/mobilya parlaticıları, tiner vb malzemeleri kullanmayın.

### Depolama

Aleti kutusuna ya da emniyetli, kuru ve serin bir yere koyun. Kumaş yüzeyini kesebilecek ya da delebilecek keskin kenarlar ya da sivri uçlu cisimlerle temasını engelleyin. Güç kablosunu aletin etrafına SARMAYIN. Üniteyi kablosundan ASMAYIN.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



1. Ισχύς - ενεργοποίηση / απενεργοποίηση μασάζ
2. Θύρα φόρτισης
3. Αποσπώμενοι ιμάντες



Εικ. 1



Εικ. 2



Εικ. 3



Εικ. 4



Εικ. 5

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Θα πρέπει να παραλάβετε τη μονάδα σας φορτισμένη με χωρητικότητα περίπου 30%. Κατά τη φόρτιση της μονάδας βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι 5V συνεχούς ρεύματος με μέγιστο ρεύμα 1A. Το κουμπί έναρξης/τερματισμού λειτουργίας θα ανάψει με κόκκινο χρώμα κατά τη φόρτιση και θα γίνει πράσινο μόλις φορτιστεί πλήρως. Η μονάδα θα πρέπει να έχει φορτίσει μετά από 5 ώρες φόρτισης. Μια πλήρης φόρτιση θα διαρκέσει μέχρι και 2 ώρες.
2. Αυτή η συσκευή μασάζ έχει πολλών ειδών χρήσεις και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον αυχένα, τον ώμο, την πλάτη, τα πόδια και τα χέρια (Εικ. 1-3). Για χρήση στον αυχένα, τους ώμους ή την πλάτη, προσαρτήστε τους ρυθμιζόμενους ιμάντες στα άκρα της μονάδας (Εικ. 4), χρησιμοποιήστε τους ιμάντες για να συγκρατήσετε τη συσκευή μασάζ στην επιθυμητή περιοχή. Ο σχεδιασμός με διπλό κύλινδρο δίνει τη δυνατότητα στη συσκευή μασάζ να κυλήσει προς τα πάνω και προς τα κάτω χαλαρώνοντας τους μύες του σώματος και ανακουφίζοντας τον πόνο καθώς κυλά.
3. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία του μασάζ, πατήστε σύντομα το κουμπί (Εικ. 5) και τα κύματα δόνησης θα αρχίσουν στην πιο χαμηλή ρύθμιση. Πατήστε για 2 δευτερόλεπτα για μέτρια ένταση και μετά πατήστε ξανά για 2 δευτερόλεπτα για να έχετε την εμπειρία της πιο δυνατής έντασης. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε σύντομα και απενεργοποιήστε.
4. Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε την Ασύρματη συσκευή μασάζ με διπλό κύλινδρο στην κατάλληλη τσάντα αποθήκευσης με κορδόνι.

### Καθαρισμός

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε την να κρυώσει πριν την καθαρίσετε. Καθαρίζετε μόνο με ένα μαλακό, ελαφρά υγρό σφουγγάρι.
- Ποτέ μην επιτρέπετε την επαφή της συσκευής με νερό ή άλλα υγρά.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε οποιοδήποτε υγρό για να την καθαρίσετε.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά, βούρτσες, γυαλιστικό τζαμιών / επίπλων, διαλυτικό κ.λπ. για να καθαρίσετε τη συσκευή.

### Φύλαξη

Τοποθετείτε τη συσκευή μέσα στο κουτί της σε ασφαλές, ξηρό και ψυχρό μέρος. Αποφεύγετε την επαφή με κοφτερές ακμές ή με αιχμηρά αντικείμενα που μπορεί να κόψουν ή να τρυπήσουν την υφασμάτινη επιφάνεια. ΜΗΝ τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή. ΜΗΝ κρεμάτε τη συσκευή από το καλώδιο τροφοδοσίας της.

## ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА



рис. 1



рис. 2

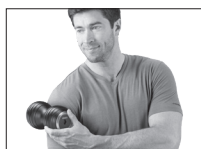


рис. 3



рис. 4



рис. 5

## УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. При поставке ваше устройство будет заряжено примерно на 30 %. Для зарядки устройства используйте напряжение питания 5 В пост. тока при максимальной силе тока 1 А. Во время зарядки индикатор на кнопке питания  $\odot$  загорится красным, а по окончании зарядки — зеленым. По прошествии 5 часов зарядки устройство должно быть полностью заряжено. При полной зарядке устройства продолжительность его работы составляет до 2 часов.
2. Данный массажер универсален, поэтому его можно использовать для массажа шеи, плеч, спины, ног, рук и ступней (рис. 1-3). Для использования на шее, плечах или спине прикрепите регулируемые лямки к концам устройства (рис. 4) и удерживайте за них массажер в желаемой зоне. Двухточечная конструкция позволяет перекачивать массажер вверх и вниз по телу, расслабляя мышцы и снимая боль.
3. Чтобы включить массаж, кратковременно нажмите кнопку питания (рис. 5). Волновые вибрации начнутся с самого низкого уровня интенсивности. Нажмите и удерживайте эту кнопку на протяжении 2 секунд для включения средней интенсивности, повторно нажмите и удерживайте ее на протяжении 2 секунд для включения максимальной интенсивности. Чтобы выключить массажер, кратковременно нажмите кнопку питания.
4. Храните беспроводной двухточечный массажер в удобной сумке для хранения на шнурке.

### Чистка

- Перед началом чистки отсоедините прибор от сети и дайте ему остыть. Чистите прибор только мягкой, слегка влажной губкой.
- Не допускайте контакта прибора с водой и какими-либо другими жидкостями.
- Во время очистки не погружайте прибор в какую-либо жидкость.
- Ни в коем случае не используйте для чистки абразивные чистящие средства, щетки, средства для полировки стекла/мебели, растворители и т. п.

### Хранение

Прибор следует хранить в коробке в безопасном, сухом и прохладном месте.

Избегайте контакта с острыми краями или остроконечными предметами, которые могут прорезать или проткнуть поверхность ткани.

НЕ оборачивайте кабель питания вокруг прибора.

НЕ подвешивайте прибор за провод.

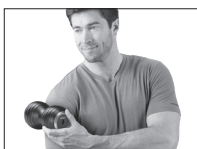
## CECHY PRODUKTU



rys. 1



rys. 2



rys. 3




rys. 4



rys. 5

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Urządzenie powinno zostać dostarczone naładowane w ok. 30%. Podczas ładowania urządzenia upewnij się, że napięcie zasilania wynosi 5 V DC przy maksymalnym natężeniu prądu 1 A. W trakcie ładowania na czerwono podświetli się przycisk zasilania , a po całkowitym naładowaniu zmieni kolor na zielony. Jednostka będzie naładowana po 5 godzinach od czasu podłączenia do ładowania. Ładowanie do pełna zajmuje 2 godziny.
2. Niniejszy masażer jest uniwersalny i można go stosować na karku, barkach, plecach, nogach, ramionach i stopach (rys. 1-3). Podczas pracy na karku, barkach lub plecach, do końcówek urządzenia należy przymocować regulowane paski (rys. 4), za pomocą których masażer można przyłożyć do odpowiedniego miejsca. Dwu-baryłkowa konstrukcja umożliwia przemieszczanie masażera w górę i w dół, zapewniając relaks mięśni i eliminując ból.
3. Aby uruchomić masowanie, należy nacisnąć przycisk zasilania (rys. 5). Wibracje uruchomią się przy najniższej nastawie. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez 2 sekundy włącza średnią intensywność, a ponowne naciśnięcie i przytrzymanie przez 2 sekundy – najwyższą. Aby wyłączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk.
4. Gdy urządzenie nie pracuje, bezprzewodowy dwu-baryłkowy masażer należy włożyć do zamykanego worka.

### Czyszczenie

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania i zaczekać na jego ostudzenie przed podjęciem czyszczenia. Czyścić wyłącznie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej gąbki.
- Nigdy nie należy pozwalać, aby urządzenie miało styczność z wodą ani innymi płynami.
- W celu czyszczenia nie wolno zanurzać urządzenia w żadnym płynie.
- Nigdy nie należy używać żrących środków czyszczących, szczotek, lakierów do szkła i mebli, rozpuszczalników itp. w celu czyszczenia.

### Przechowywanie

Umieścić urządzenie w oryginalnym opakowaniu lub w bezpiecznym, suchym i chłodnym miejscu. Unikać kontaktu z ostrymi krawędziami lub ostro zakończonymi przedmiotami, które mogą przeciąć lub przebić powierzchnię tkaniny. NIE owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia. NIE wieszac urządzenia za przewód.



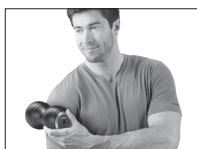
## FUNKCE PRODUKTU



obr. 1



obr. 2



obr. 3




obr. 4



obr. 5

## NÁVOD K POUŽITÍ

1. Vaše jednotka by měla být při dodání nabitá přibližně na 30 %. Při nabíjení jednotky zajistěte napájecí napětí 5 V DC a max. proud 1 A. Tlačítko power  se při nabíjení rozsvítí červeně a po úplném nabití začne svítit zeleně. Přístroj by měl být nabitý po 5 hodinách nabíjení. Úplné nabití trvá přibližně 2 hodiny.
2. Tento masážní přístroj je univerzální a lze jej použít na krk, ramena, záda, ruce, nohy a chodidla (obr. 1-3). Při použití na krku, ramenou nebo zádech připojte stavitelné popruhy ke koncům přístroje (obr. 4) a s jejich pomocí držte masážní přístroj v požadované oblasti. Dvouválečkový design umožňuje masážnímu přístroji valivý pohyb po vašem těle a tím uvolnění svalů a úlevu od bolesti.
3. Pro aktivaci masáže krátce stiskněte vypínač (obr. 5) a vlnové vibrace se spustí na nejnižší úrovni. Stiskněte 2 vteřiny pro střední intenzitu. Stisknutím na další 2 vteřiny spustíte nejvyšší intenzitu. Pro vypnutí přístroje krátce stiskněte a vypněte.
4. Pokud bezdrátový dvouválečkový masážní přístroj nebudete používat, uložte jej do pohodlného skladovacího pytlíku se stahovací šňůrkou.

### Čištění

- Před čištěním zařízení odpojte od elektrické zásuvky a nechte vychladnout. K čištění používejte pouze měkkou, lehce navlhčenou houbičku.
- Dbejte na to, aby se zařízení nedostalo do kontaktu s vodou či jinými kapalinami.
- Při čištění neponořujte do žádné tekutiny.
- K čištění v žádném případě nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, kartáče, leštidla na sklo nebo nábytek, ředidlo apod.

### Skladování

Zařízení vložte do krabice a umístěte na bezpečné, suché a chladné místo. Zabraňte kontaktu s ostrými hranami nebo špičatými předměty, které by mohly proříznout nebo propíchnout tkaninu. Napájecí kabel NEOBTÁČEJTE kolem zařízení. NEZAVĚŠUJTE zařízení za napájecí kabel.

## A TERMÉK FUNKCIÓI



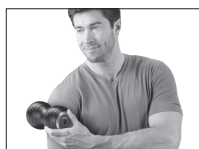
1. Teljesítmény - masszázs be / ki
2. Töltőport
3. Levehető hevederek



ábra. 1



ábra. 2



ábra. 3




ábra. 4



ábra. 5

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. Az egysége körülbelül 30%-os töltöttségen kerül szállításra. A töltés során ügyeljen rá, hogy az energiaforrás feszültsége 5 V, az áramerősség pedig maximum 1 A legyen. A  gomb pirosan fog világitani töltés közben, és zöldre vált, amint teljesen fel lett töltve. Az eszköznek 5 órás töltési idő után kell feltöltődnie. A teljes feltöltési állapot 2 óráig tart ki.
2. Ez a masszírozó egy olyan sokoldalú eszköz, amely nyakra, vállra, hátra, lábra, karra és lábfejre használható (1-3 ábra). Amikor nyakra, vállra vagy hátra használja, az eszköz végeire helyezze fel a szabályozható pántokat (4. ábra), a pántok használatával tartsa a masszírozót a kívánt területen. A kéthengeres kialakításnak köszönhetően görgethető fel és le a masszírozó a testén, ellazítva az izmokat és enyhítve a fájdalmat görgetés közben.
3. A masszázsfunkció aktiválásához nyomja meg röviden a bekapcsológombot (5. ábra) és a vibrációs hullámok működésbe lépnek a legalacsonyabb fokozaton. Tartsa nyomva 2 másodpercig a közepes, majd újabb 2 másodpercig a legnagyobb fokozatra kapcsoláshoz. Az egység kikapcsolásához nyomja meg röviden a gombot.
4. Amikor nem használja, kényelmes, hűzósínóros tárolótáskájában tárolja a vezeték nélküli kéthengeres masszírozót.

### Tisztítás

- Húzza ki a készüléket, és hagyja lehűlni a tisztítás előtt. Kizárólag puha, enyhén nedves szivaccsal tisztítsa.
- Soha ne hagyja, hogy víz vagy más folyadék jusson a készülékre.
- A készüléket ne merítse folyadékba a tisztításhoz.
- Soha ne használjon súrolószereket, keféket, üveg-/bútorfényezőt, hígítót stb. a tisztításhoz.

### Tárolás

A készüléket tegye a dobozába vagy egy biztonságos, száraz, hűvös helyre. Kerülje az érintkezését éles vagy hegyes tárgyakkal, amelyek elvágthatják vagy kilyukaszthatják a szövetfelületet. NE tekerje a kábelt a készülék köré. NE akassza fel a készüléket a kábelnél fogva.

## VLASTNOSTI PRODUKTU



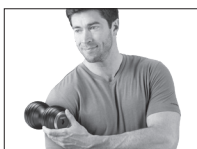
1. Power - masáž zapnutá / vypnutá
2. Nabíjací port
3. Odnímateľné remene



obr. 1



obr. 2



obr. 3




obr. 4



obr. 5

## NÁVOD NA POUŽÍVÁNIE

1. Vaše zariadenie by ste mali obdržať nabité na približne 30 % kapacity. Pri nabíjaní zariadenia sa uistite, že napätie sieťového napájania je 5 V jednosmerného prúdu s maximálnym elektrickým prúdom 1 A. Tlačidlo napájania  sa pri nabíjaní rozsvieti načerveno a po úplnom nabití sa zmení na zelené. Zariadenie sa nabije po 5 hodinách nabíjania. Plné nabitie vydrží až 2 hodiny.
2. Tento masážny prístroj je univerzálny a môže sa použiť na krk, plecia, chrbát, nohy, ruky a chodidlá (obr. 1-3). Pre použitie na krk, plecia alebo chrbát pripevnite nastaviteľné popruhy na konce zariadenia (obr. 4) a pomocou popruhov držte masážny prístroj v požadovanej oblasti. Konštrukcia s dvojitým valcom umožňuje masážnemu zariadeniu pohybovať sa po vašom tele nahor a nadol, uvoľňovať svaly a zmiernovať bolesť.
3. Masáž aktivujete krátkym stlačením a podržaním tlačidla napájania (obr. 5). Vibračné vlny sa spustia na najnižšom nastavení. Stlačením na 2 sekundy aktivujete strednú intenzitu a opätovným stlačením na 2 sekundy aktivujete najvyššiu intenzitu. Zariadenie vypnete krátkym stlačením a vypnutím.
4. Ak sa bezdrôtový dvojvalcový masážny prístroj nepoužíva, uložte ho do praktického úložného vaku so šnúrkou.

### Čistenie

- Pred čistením zariadenie odpojte od napájania a nechajte ho vychladnúť.
- Čistite ho výhradne mäkkou, mierne navlhčenou špongiou.
- Zabráňte kontaktu vody a iných tekutín so zariadením.
- Pri čistení ho neponárajte do žiadnej kvapaliny.
- Nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, kefy, leštiace prípravky na sklo/nábytok, riedidlá a podobne.

### Skladovanie

Zariadenie uložte do pôvodnej škatule alebo na bezpečné suché a chladné miesto. Zabráňte kontaktu s ostrými okrajmi alebo špicatými predmetmi, ktoré by mohli prerezať alebo prederaviť látkový povrch. Napájací kábel NEOMOTÁVAJTE okolo zariadenia. Zariadenie NEVEŠAJTE za napájací kábel.



**FKA Brands Ltd**

Manufacturer & UK Importer: FKA Brands Ltd, Somerhill Business Park, Tonbridge, Kent TN11 0GP, UK

EU Importer: FKA Brands Ltd, 29 Earlsfort Terrace, Dublin 2, Ireland

Customer Support: +44(0) 1732 378557 | [support@homedics.co.uk](mailto:support@homedics.co.uk)

IB-SP180JEU2-1121-03